



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/1995/3
6 April 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Первая сессия

Женева, 31 августа - 1 сентября 1995 года

Пункт 3 в) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР УПРАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВЫМ МЕХАНИЗМОМ

**ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН И ОРГАНОМ
ИЛИ ОРГАНАМИ ПО УПРАВЛЕНИЮ ФИНАНСОВЫМ МЕХАНИЗМОМ**

Проект Меморандума о понимании между Конференцией Сторон
и Советом Глобального экологического фонда

Конференция Сторон в своем решении 10/CP.1, принятом на ее первой сессии (КС 1), просила секретариат в консультации с секретариатом Глобального экологического фонда (ГЭФ) подготовить с учетом замечаний, сделанных на одиннадцатой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, проект договоренностей для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО) на его первой сессии и принятия Конференцией Сторон на ее второй сессии.

После консультаций, проведенных между секретариатом Конвенции и секретариатом ГЭФ, был подготовлен проект Меморандума о понимании для рассмотрения на первой сессии ВОО. Этот проект Меморандума о понимании будет рассмотрен Советом ГЭФ на его совещании, запланированном на 18-20 июля 1995 года. Замечания Совета, а также информация о деятельности ГЭФ в области изменения климата будут изложены в документе FCCC/SBI/1995/3/Add.1.

GE.95-62875 (R)

ПРОЕКТ МЕМОРАНДУМА О ПОНИМАНИИ МЕЖДУ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА И СОВЕТОМ ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Настоящий Меморандум о понимании заключен между Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (именуемой в дальнейшем "КС") и Советом Глобального экологического фонда (именуемым в дальнейшем "Совет ГЭФ"), международным органом, на который на временной основе возложено управление финансовым механизмом, упомянутым в статье 11 Конвенции.

ВВЕДЕНИЕ

Стороны настоящего Меморандума о понимании,

ссылаясь на статью 11 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и признавая, что финансовый механизм призван предоставлять финансовые ресурсы, безвозмездно или на льготных условиях, в том числе для передачи технологии, и функционировать под руководством и быть подотчетным Конференции Сторон, которая определяет его политику, программные приоритеты и критерии отбора, связанные с Конвенцией,

ссылаясь на статью 11.1, в которой говорится о том, что управление финансовым механизмом возлагается на один или несколько существующих международных органов,

ссылаясь также на решение первой сессии Конференции Сторон о сохранении временных механизмов, упомянутых в пункте 3 статьи 21, относительно того, что реорганизованный ГЭФ по-прежнему является международным органом, на который на временной основе возлагается управление финансовым механизмом, упомянутым в статье 11 Конвенции,

ссылаясь далее на готовность Глобального экологического фонда действовать в интересах финансового механизма Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, как это предусмотрено в пункте 6 Документа об учреждении преобразованного Глобального экологического фонда (именуемого в дальнейшем "Документ"),

напоминая о том, что в соответствии со статьей 11.3 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций Конференция Сторон и орган или органы, на которые возложено управление финансовым механизмом, согласуют процедуры осуществления пунктов 1 и 2 статьи 11,

напоминая также о том, что в соответствии с пунктом 27 Документа Совет ГЭФ призван рассматривать и утверждать совместные процедуры с Конференцией Сторон,

согласились о следующем:

Цель процедур

1. Цель настоящего Меморандума заключается в осуществлении соответствующих функций и задач КС, высшего органа Конвенции, и ГЭФ, международного органа, на который возложено управление финансовым механизмом, а также в обеспечении необходимого взаимодействия между ними в соответствии со статьей 11 Конвенции и пунктами 26 и 27 Документа.

Определение и передача руководящих указаний КС

2. В соответствии со статьей 11.1 КС определяет политику, программные приоритеты и критерии отбора, связанные с Конвенцией, для финансового механизма, который функционирует под руководством и подотчетен КС.

3. После каждой своей сессии КС будет давать Совету ГЭФ любые программные руководящие указания, утвержденные КС в отношении финансового механизма.

Соответствие руководящим указаниям КС

4. Совет будет обеспечивать эффективное функционирование ГЭФ как источника финансирования деятельности, проводимой в целях Конвенции, в соответствии с руководящими указаниями КС. Он будет регулярно отчитываться перед КС о своей деятельности, связанной с Конвенцией, и о соответствии этой деятельности руководящим указаниям, полученным от КС.

Пересмотр решений о финансировании

5. Решения о финансировании конкретных проектов должны согласовываться между заинтересованной Стороной, являющейся развивающейся страной, и ГЭФ в соответствии с программными руководящими указаниями КС. Совет ГЭФ несет ответственность за утверждение программ работы ГЭФ. Если какая-либо Сторона считает, что то или иное решение Совета относительно какого-либо конкретного проекта в предложенной программе работы не соответствует политике, программным приоритетам и критериям отбора, установленным КС в контексте Конвенции, то КС должна проанализировать замечания, представленные ей этой Стороной, и принять решения на основе соответствия такой политике, программным приоритетам и критериям отбора. В том случае, если КС полагает, что решение по данному конкретному проекту не соответствует политике, программным приоритетам и критериям отбора, установленным КС, она может запросить у

Совета ГЭФ более подробные разъяснения относительно решения по данному конкретному проекту и своевременно обратиться с просьбой о пересмотре этого решения.

Доклады ГЭФ для КС

6. Ежегодные доклады ГЭФ будут представляться КС через ее секретариат. КС через ее секретариат будет также представляться другая официальная открытая документация ГЭФ. Для выполнения требования о его подотчетности КС Глобальный экологический фонд будет включать в свой ежегодный доклад информацию о всех финансируемых им мероприятиях, проводимых в рамках осуществления Конвенции, независимо от того, проводятся такие мероприятия Учреждениями ГЭФ по осуществлению, секретариатом ГЭФ или исполнительными учреждениями, осуществляющими финансируемые ГЭФ проекты. С этой целью Совет ГЭФ будет требовать от всех этих органов выполнения программных положений ГЭФ относительно разглашения информации о финансируемых ГЭФ мероприятиях.

7. В свой доклад о финансируемых ГЭФ мероприятиях в рамках финансового механизма ГЭФ должен включать конкретную информацию о том, как он выполняет руководящие указания и решения КС в своей работе, связанной с Конвенцией. Этот доклад должен охватывать вопросы существа и включать программу мероприятий ГЭФ в областях, охватываемых Конвенцией, а также анализ того, как ГЭФ в своих операциях, подпадающих под действие Конвенции, осуществлял политику, программные приоритеты и критерии отбора, установленные КС. В частности, он должен включать обобщенное рассмотрение различных проектов, находящихся на стадии осуществления, и перечень проектов, утвержденных Советом в основных областях, связанных с изменением климата, а также финансовый доклад с указанием финансовых ресурсов, необходимых для этих проектов. Совет должен также представлять информацию о своих мероприятиях по мониторингу и оценке проектов в основных областях, связанных с изменением климата.

8. Совет ГЭФ может запрашивать руководящие указания у КС по любым вопросам, которые, по его мнению, относятся к функционированию финансового механизма Конвенции.

Определение необходимых и имеющихся финансовых средств

9. В соответствии со статьей 11.3 d) Конвенции, которая предусматривает согласование процедур определения предсказуемыми и поддающимися определению методами суммы финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, и условий, при которых проводится периодический пересмотр этих сумм, Конференция Сторон и Совет должны совместно определять совокупные финансовые потребности ГЭФ для целей Конвенции. Процедуры, направленные на содействие этому совместному определению, будут разработаны КС и Советом и включены в приложение к настоящему Меморандуму.

Сотрудничество между секретариатами

10. Секретариаты Конвенции и ГЭФ будут сотрудничать и регулярно обмениваться мнениями и опытом, необходимыми для повышения эффективности финансового механизма при оказании помощи Сторонам в осуществлении Конвенции.

Представительство на совещаниях руководящих органов

11. Участие представителей Совета ГЭФ в совещаниях КС и ее вспомогательных органов будет регламентироваться правилами процедуры КС. Аналогичным образом участие представителей Конвенции в заседаниях Совета ГЭФ будет регламентироваться в соответствии с правилами процедуры Совета ГЭФ. При разработке и осуществлении этих правил каждая организация приложит максимум усилий для предоставления другой организации взаимных привилегий по вопросам представительства.

Обзор и оценка финансового механизма

12. КС будет периодически проводить обзор и оценку эффективности всех условий, установленных в соответствии со статьей 11.3. КС будет учитывать такие оценки при принятии своего решения согласно статье 11.4 в отношении процедур для финансового механизма.

Внесение изменений в Меморандум о понимании

13. В настоящий Меморандум о понимании могут быть внесены только изменения в письменной форме и по согласованию между КС и Советом ГЭФ.

Вступление в силу

14. Настоящий Меморандум о понимании вступает в силу после его утверждения КС Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Советом ГЭФ.

Прекращение срока действия

15. Срок действия настоящего Меморандума о понимании может быть прекращен любой Стороной, которая уведомляет об этом в письменной форме другую Сторону за шесть месяцев.
